

Aqara



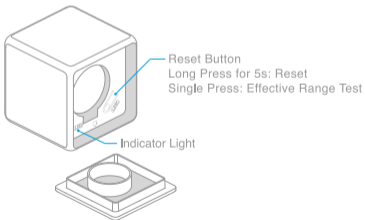
Cube

Cube Quick Start Guide

Product Introduction

Aqara Cube is a smart wireless controller that recognizes multiple actions. Configure the Cube via app, and you can use it to control various smart accessories through linkage control.

- * A hub is required.
- * This product is for indoor use only.



Quick Setup

1. Please add the Hub to the app according to the Hub Quick Start Guide.
2. Please open the app, tap “Home” and then tap “+” in the top right corner to enter “Add Device (Accessory)” page. Select “Cube”, and add it according to instructions.

* If the connection fails, please move the accessory closer to the Hub and try again.

Effective Range Test: Single swing the Cube or single press the reset button in the Cube. If the Hub makes voice prompts, it indicates that the Cube can communicate effectively with the Hub.

* Avoid metal surface to maximize signal strength.

Specifications

Model: MFKZQ01LM

Dimensions: 45 × 45 × 45 mm (1.77 × 1.77 × 1.77 in.)

Wireless Protocol: Zigbee

Battery: CR2450

Operating Temperature: -10° – +50° C

Operating Humidity: 0 – 95% RH, no condensation

Online Customer Service: www.aqara.com/support

Email: support@aqara.com

Manufacturer: Lumi United Technology Co., Ltd.

Address: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

魔方控制器说明书

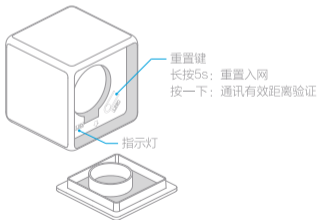
产品介绍

Aqara魔方控制器是一款可以识别多种动作的智能无线控制器。通过app进行配置后，可联动控制各种智能家居设备。

*本产品需要配合具备网关功能的设备使用；

*本产品仅限室内使用。

简体中文



快速设置

- 1、请依照网关说明书，将网关添加到app；
- 2、打开app，点击首页右上角“+”，进入“添加设备（配件）”页面，选择魔方控制器，并依照提示进行操作。

*如添加失败，请将设备移近网关后重试。

有效距离验证：在使用位置，用力甩一下设备或按一下设备重置键，网关发出提示音，表明设备与网关之间可以有效通讯。

*为了确保无线通信稳定，请避免放置在金属表面。

基本参数

产品型号：MFKZQ01LM

产品尺寸：45 × 45 × 45mm (1.77 × 1.77 × 1.77in.)

无线连接：Zigbee

电池型号：CR2450

执行标准：Q/QLML008-2016

工作温度：-10℃ ~ +50℃

工作湿度：0~95% RH，无冷凝

保修声明

本产品售后服务严格依据《中华人民共和国消费者权益保护法》、《中华人民共和国产品质量法》实行售后三包服务，服务内容如下：

保修政策

在三包有效期内，您可以依照本规定免费享受退货、换货、维修的服务，退货、换货、维修应当凭发票办理。

- 1、签收次日起7天内无理由退货（电商购买渠道），由用户承担物流费用；
- 2、本产品出现《产品性能故障表》所列性能故障的情况，经售后服务中心检测确定后，可以免费享受如下服务。

服务类型	服务政策
退货	自签收次日起7天内产品质量原因退货
换货	自签收次日起15天内产品质量原因换货
维修	自签收次日起1年内产品质量原因维修

友情提示：因运输过程中需使用包装箱保证产品运输安全，建议您自签收次日起至少保留包装箱30天。

产品性能故障表

名称	性能故障
魔方控制器	1、因结构或者材料因素造成表面裂损 2、指示灯失效 3、重置键失效 4、Zigbee连接失效 5、动作感应失效

非保修条例

- 1、未经授权的维修、误用、碰撞、疏忽、滥用、进液、事故、改动、不正确的使用非本产品配件，或撕毁、涂改标贴、防伪标记；
- 2、已超过三包有效期；
- 3、因不可抗力造成的损坏；
- 4、不符合《产品性能故障表》所列性能故障的情况；
- 5、因人为原因导致本产品及其配件产生《产品性能故障表》所列性能故障。

服务热线: 400-990-7930 (工作日 10:00~18:00)

服务网址: www.aqara.com/support

服务邮箱: support@aqara.com

制造商: 深圳绿米联创科技有限公司

地址: 深圳市南山区桃源街道留仙大道塘岭路1号金骐智谷大厦8楼

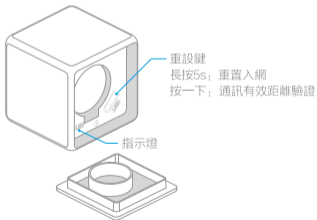
魔方控制器快速入門指南

產品介紹

Aqara魔方控制器是一款可以識別多種動作的智慧無線控制器。透過app進行設定後，可聯動控制各種智慧家居設備。

*本產品需要配合具備開道器功能的設備使用；

*本產品僅限室內使用。



快速設定

- 1、請依照閘道器快速入門指南，將閘道器加入app。
- 2、開啟app，點選首頁右上角「+」，進入「加入設備（配件）」頁面，選擇魔方控制器，並依照提示進行操作。

*如加入失敗，請將設備移近閘道器後重試。

有效距離驗證：在使用位置，用力甩一下設備或按一下設備重設鍵，閘道器發出提示音，表明設備與閘道器之間可以有效通訊。

*為了確保無線通訊穩定，請避免放置在金屬表面。

基本參數

產品型號：MFKZQ01LM

產品尺寸：45 × 45 × 45公釐（1.77 × 1.77 × 1.77英吋）

無線連接：Zigbee

電池型號：CR2450

工作溫度：-10°C ~ +50°C

工作濕度：0~95% RH，無冷凝

網站支援：www.aqara.com/support

售後電子信箱：support@aqara.com

製造商：深圳綠米聯創科技有限公司

地址：廣東省深圳市南山區留仙大道塘嶺路1號金騏智谷
大廈8樓

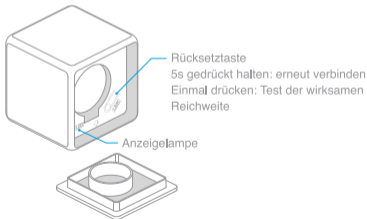
Cube – Schnellstartanleitung

Produktübersicht

Der Aqara-Cube ist ein intelligenter kabelloser Controller, der mehrere Aktionen erkennt. Konfigurieren Sie den Cube einfach per App, dann können Sie mit ihm verschiedene intelligente Zubehörgeräte über Datenlink steuern.

- * Ein Hub ist erforderlich.
- * Dieses Gerät ist nur für Verwendung in Innenräumen bestimmt.

Deutsch



Schnelleinrichtung

1. Bitte fügen Sie den Hub entsprechend der Hub-Schnellstartanleitung zur App hinzu.
2. Bitte öffnen Sie die App, tippen Sie auf „Home“ (Haus) und dann auf „+“ in der oberen rechten Ecke, um die Seite „Add Device (Accessory)“ (Gerät hinzufügen (Zubehör)) aufzurufen. Tippen Sie auf „Cube“ und fügen Sie ihn gemäß der Anleitung hinzu.

* Wenn die Verbindung fehlschlägt, geben Sie bitte das Zubehör näher an den Hub und versuchen Sie es erneut.

Test der wirksamen Reichweite: Schwingen Sie einfach den Cube oder drücken Sie einmal seine Rücksetztaste. Wenn der Hub Töne von sich gibt, bedeutet dies, dass der Cube mit dem Hub korrekt kommunizieren kann.

* Vermeiden Sie die Nähe von Metalloberflächen, um die Signalstärke zu maximieren.

Spezifikationen

Modell: MFKZQ01LM

Abmessungen: 45 × 45 × 45 mm (1,77 × 1,77 × 1,77 Zoll)

Drahtloses Protokoll: Zigbee

Batterie: CR2450

Betriebstemperatur: -10 °C bis +50 °C

Betriebsfeuchtigkeit: 0 – 95% RH, keine Kondensation

Online-Kundendienst: www.aqara.com/support

E-Mail: support@aqara.com

Hersteller: Lumi United Technology Co., Ltd.

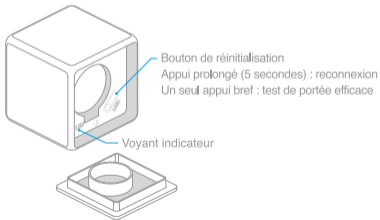
Adresse: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

Guide de démarrage rapide du Cube

Présentation du produit

Le Cube Aqara est un contrôleur sans fil intelligent capable d'exécuter différentes actions. Configurez le Cube depuis l'application, afin de l'utiliser pour commander différents accessoires intelligents à l'aide de couplages de commande.

- * Un concentrateur est nécessaire.
- * Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.



Configuration rapide

1. Ajoutez le concentrateur à l'application conformément au guide de démarrage rapide du concentrateur.
2. Ouvrez l'application, touchez «Home» (Maison) puis touchez «+» au coin supérieur droit pour entrer à la page «Add Device (Accessory)» (Ajouter un périphérique (accessoire)). Sélectionnez «Cube», et ajoutez-le comme l'indiquent les instructions.

* En cas d'échec de la connexion, rapprochez l'accessoire du concentrateur et réessayez.

Test de portée efficace : Balancez le Cube une seule fois, ou appuyez une seule fois sur le bouton de réinitialisation du Cube. Si le concentrateur émet des invites vocales, c'est que le Cube peut effectivement communiquer avec le concentrateur.

* Évitez les surfaces métalliques qui peuvent affaiblir le signal.

Caractéristiques

Modèle : MFKZQ01LM

Dimensions : 45 × 45 × 12 mm (1,77× 1,77 × 1,77 in)

Protocole sans fil : Zigbee

Pile : CR2450

Température de service : de -10 à +50 °C

Humidité de service : de 0 à 95 % HR, non condensante

Service clientèle en ligne : www.aqara.com/support

Courriel : support@aqara.com

Fabricant : Lumi United Technology Co., Ltd.

Adresse : 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, Chine.

Guía rápida del cubo

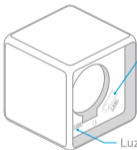
Presentación del producto

El cubo Aqara es un controlador inalámbrico inteligente que reconoce múltiples acciones. Configure el cubo con la aplicación y utilícelo para controlar varios accesorios inteligentes mediante control por vinculación.

* Se requiere un hub.

* Este producto es solamente para uso en interiores.

Español



Botón de restablecimiento

Pulsación larga durante 5 seg.: reconectar

Pulsación simple: prueba de alcance efectivo

Luz indicadora

Configuración rápida

1. Consulte la Guía rápida del hub para añadirlo a la aplicación.
2. Abra la aplicación, pulse “Home” (Casa) y luego “+” en la parte superior derecha para acceder a la página “Add Device (Accessory)” (Añadir dispositivo [Accesorio]). Seleccione “Cube” (Cubo) y siga las instrucciones para añadirlo.

* En caso de que falle la conexión, acerque más el accesorio al hub y vuelva a intentarlo.

Prueba de alcance efectivo: oscile el cubo una vez o pulse el botón de restablecimiento en el cubo. Si el hub emite indicaciones de voz, significa que el cubo puede comunicarse correctamente con el hub.

* Evite las superficies metálicas para maximizar la intensidad de la señal.

Especificaciones

Modelo: MFKZQ01LM

Dimensiones: 45 × 45 × 45 mm (1,77 × 1,77 × 1,77 pulgadas)

Protocolo inalámbrico: Zigbee

Batería: CR2450

Temperatura de funcionamiento: -10° – +50°C

Humedad de funcionamiento: 0 – 95% HR, sin condensación

Servicio de Atención al Cliente en línea:

www.aqara.com/support

Correo electrónico: support@aqara.com

Fabricante: Lumi United Technology Co., Ltd.

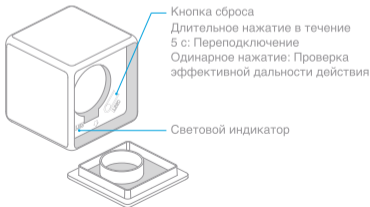
Dirección: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

Краткое руководство по эксплуатации куба-контроллера

Общая информация о продукте

Куб-контроллер Aqara — это интеллектуальный беспроводной контроллер, который распознает множество действий. Сконфигурируйте куб-контроллер с помощью приложения, и его можно использовать для управления различными интеллектуальными аксессуарами посредством связанного управления.

- * Требуется хаб.
- Данный продукт предназначен для эксплуатации только в помещении.



Быстрая настройка

1. Добавьте хаб к приложению согласно краткому руководству по эксплуатации хаба.
2. Откройте приложение, коснитесь «Home» (дом), затем коснитесь «+» в верхнем правом углу для перехода на страницу «Add Device (Accessory)» (Добавить устройство (аксессуар)). Выберите «Cube» (Куб-контроллер), и добавьте его согласно инструкции.

* В случае сбоя соединения аксессуара следует переместить ближе к хабу и повторить попытку.

Проверка эффективной дальности действия: Однократно качните куб-контроллер или однократно нажмите кнопку сброса на куб-контроллере. Если хаб подает голосовые команды, то это означает, что куб-контроллер может эффективно обмениваться данными с хабом.

* Для максимальной эффективности передачи сигналов избегайте металлических поверхностей вблизи устройств.

Спецификации

Модель: MFKZQ01LM

Габариты: 45 x 45 x 45 мм (1,77 x 1,77 x 1,77 дюймов)

Протокол беспроводной передачи данных: Zigbee

Батарея: CR2450

Температура эксплуатации: -10° – +50° C

Диапазон рабочей влажности:

0 – 95% RH, без конденсации

Онлайн-служба поддержки: www.aqara.com/support

Email: support@aqara.com

Изготовитель: Lumi United Technology Co., Ltd.

Адрес: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

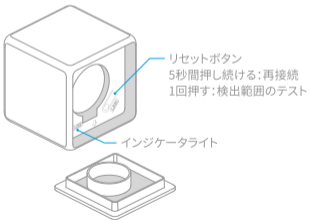
キューブクイックスタートガイド

製品紹介

Aqaraキューブは複数の動作を認識可能なスマートワイヤレスコントローラーです。アプリを通じてキューブを設定すれば、リンク制御を通じて様々なスマートアクセサリを制御できます。

*ハブが必要となります。

*本製品は屋内専用です。



クイック設定

1. ハブのクイックスタートガイドに従い、ハブをアプリに追加してください。
2. アプリを開き、「Home」(ホーム)をタップした後、上右隅の「+」をタップして「Add Device (Accessory)」(デバイス(アクセサリ)を追加) ページへ進みます。「Cube」(キューブ)を選び、指示に従い追加します。

*接続がうまくいかない場合、アクセサリをハブに近づけて、再度お試しください。

検出範囲のテスト: キューブを一回振るか、リセットボタンを一度押します。ハブが音声プロンプトを流せば、キューブがハブと通信可能であることを示します。

*信号強度を最大限に保つため、金属面は避けてください。

仕様

モデル:MFKZQ01LM

寸法:45 × 45 × 45 mm

ワイヤレス通信規格:Zigbee

バッテリー:CR2450

動作温度:-10°~+50°C

動作湿度:0~95% RH、結露なきこと

ウェブサイト:www.aqara.com/support

アフターサービスEメール:support@aqara.com

メーカー:深セン緑米聯創科技有限公司

住所:広東省深セン市南山区留仙大道塘嶺路1号金キ智谷ビル8階

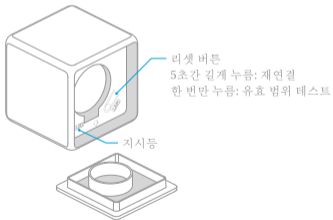
큐브 퀵 설치 가이드

제품 소개

Aqara 큐브는 여러 동작을 인식하는 스마트 무선 컨트롤러입니다. 앱을 통해 큐브를 구성하고 연동 제어를 통해 여러 스마트 액세서리들을 제어하는 데 사용할 수 있습니다.

* 허브 필요.

* 이 제품은 실내용입니다.



빠른 설정

1. 허브 쿼크 설치 가이드에 따라 허브를 앱에 추가해 주십시오.
2. 앱을 열고 “Home”(홈)을 탭한 다음에 오른쪽 상단 구석의 “+”를 탭하여 “Add Device (Accessory)”(장치 추가(액세서리))페이지로 들어갑니다. “Cube”(큐브)를 선택하고, 지시에 따라 추가합니다.

*연결이 되지 않는 경우, 액세서리를 허브에 더 가까이 이동시켜서 다시 시도해 주십시오.

유효 범위 테스트: 큐브를 한 차례 스윙하거나 큐브에서 리셋 버튼을 한 차례 누릅니다. 허브에 음성 프롬프트가 나타나는 경우, 액세서리가 허브와 유효하게 통신할 수 있다는 것을 나타냅니다.

*신호 강도를 극대화하려면 금속 표면에 놓지 마십시오.

사양

모델: MFKZQ01LM

치수: 45 × 45 × 45mm (1.77 × 1.77 × 1.77인치)

무선 프로토콜: Zigbee

배터리: CR2450

작동 온도: -10°~+50°C

작동 습도: 0 ~ 95% RH, 응축 없음

사이트: www.aqara.com/support

A/S 메일: support@aqara.com

제조업체: 심천루미온과학기술유한공사

주소: 광둥성 심천시 남산구 류선대도 당령로 1번지

금기지역빌딩 8층

FCC ID: 2AKIT-MFKZQ01LM

Federal Communications Commission (FCC) compliance statement

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference.

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

IC: 22635-MFKZQ01LM

IC NOTICE TO CANADIAN USERS

This device complies with Industry Canada license - exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. This device complies with RSS - 247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES - 003 (Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB - 003 du Canada).

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites IC d'exposition aux radiations définies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être situé ou opérant en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.



Hereby, LUMI UNITED TECHNOLOGY CO., LTD declares that the Radio Equipment type is in compliance with RED 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.lumiunited.com/DoC. This product can be used across EU member states.



Complies with the European Union's Restriction of Hazardous Substances Directive which protects the environment by restricting specific hazardous materials and products.



CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

RECYCLING. This product bears the selective sorting symbol for Waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

Symbol for "ENVIRONMENT PROTECTION – Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or retailer for recycling advice".



Symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
白色塑料壳	○	○	○	○	○	○
硬塑料	○	○	○	○	○	○
金属	○	○	○	○	○	○
电阻	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
 X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。



使用注意事项

- 1、本产品非玩具，请让儿童远离本产品。
- 2、本产品仅限室内使用，请勿在潮湿环境或室外使用。
- 3、注意防潮，请勿将水或其他液体泼洒到本产品上。
- 4、请勿将本产品置放于靠近热源的地方。除非有正常的通风，否则不可放在密闭位置中。
- 5、请不要尝试自行维修本产品，应由授权的专业人士进行此项工作。
- 6、本产品仅适用于提升家居生活娱乐性、便捷度，以及用于设备状态提醒，如有用户违反产品使用说明及本注意事项，制造商对因此造成的任何风险和财产损失不承担责任。

使用注意事項

- 1、本產品非玩具，請讓兒童遠離本產品。
- 2、本產品僅限室內使用，請勿在潮濕環境或室外使用。
- 3、注意防潮，請勿將水或其他液體潑灑在本產品上。
- 4、請勿將本產品置放于靠近熱源的地方。除非有正常的通風，否則不可放在密閉位置中。
- 5、請不要嘗試自行維修本產品，應由授權的專業人士進行此項工作。
- 6、本產品僅適用於提升家居生活娛樂性、便捷度，以及用於設備狀態提醒，如有用戶違反產品使用說明及本注意事項，製造商對因此造成的任何風險和財產損失不承擔責任。